

Informare cu privire la prelucrarea datelor personale în legătură cu asistența psihologică în cadrul Diaverum România SRL ("Diaverum")

1. Scopul și conținutul informării

1.1 Atunci când va exprimați acordul de a beneficia de serviciile de psihologie care sunt disponibile în cadrul centrelor de dializa Diaverum, datele dvs. vor fi înregistrate atât în fișa dvs. de evaluare psihologică inițială, cât și în fișa pentru echipa de îngrijiri medicale, care sunt necesare pentru buna desfășurare a asistenței psihologice și pentru evidența asistenței acordate. Datele înregistrate includ informații cu privire la numele, prenumele și datele dumneavoastră de identificare, dar și alte informații ce țin de situația dumneavoastră familială, socio-profesională, modul în care va raportați la situația dumneavoastră medicală și în care o gestionați, precum și eventuale aspecte care vă generează stres, neplăceri sau care sunt greu de gestionat pentru dumneavoastră. Pentru mai multe detalii a se vedea Secțiunea 2 din prezenta informare. Prin prezentul document, dorim să vă informăm cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către Diaverum, în legătură cu asistența medicală psihologică acordată celor care doresc să beneficieze de acest tip de suport în cadrul centrelor de dializa Diaverum.

1.2 Legile care reglementează prelucrarea datelor cu caracter personal în domeniul medical, includ Legea 102/2005 cu modificările și completările la aceasta, Legea 129/2018 pentru modificarea și completarea Legii nr. 102/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, precum și pentru abrogarea Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, precum și Regulamentul General privind Protecția Datelor (RGPD, (UE) 2016/679 din 27 aprilie 2016), care este implementat începând cu data de 25 mai 2018.

1.3 Diaverum a adoptat, de asemenea, o politică de confidențialitate a datelor cu caracter personal. Această politică este disponibilă în clinicile noastre în limba engleză, precum și o traducere în română. Dumneavoastră, în calitate de pacient al Diaverum, aveți dreptul să primiți la cerere o copie a acestei politici.

2. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate

2.1 Datele cu caracter personal prelucrate în activitatea de asistență psihologică pot include informații cu privire la: nume, prenume, data nașterii, sex, etnie, religie, nivel educațional, situație profesională și financiară, categorie socio-profesională, ocupație, situația familială și socială (starea civilă, rude, etc.), persoane semnificative / care vă asigură suport, condiții de trai (rural/ urban, situații dificile etc.), stil de viață (activități preferate etc.), aspecte generale ce țin de observațiile clinice, funcționare psihică și interpersonală (la nivel cognitiv, nivel emoțional, nivel comportamental, tendința de personalitate, mecanisme de adaptare, nivel de relaționare inter-personală, inclusiv cu

personalul medical, evenimente cu impact asupra statusului clinic, inclusiv evenimente traumatice), reprezentarea bolii si tratamentul prin dializa, istoric psihiatric, risc de suicid, condiție medicala prezenta (tipul tratamentului de dializa, diagnostic, alte afecțiuni asociate), teste aplicate pacientului si scorul obținut daca este cazul, concluzii si recomandări atât către pacient, cat si către echipa medicala de îngrijire, daca este cazul descrierea anumitor situații care va implica si care sunt notate de echipa medicala de îngrijiri si aduse in atenția psihologului centrului de dializa cu solicitarea de a se emite o recomandare către echipa de îngrijiri in ce privește modul recomandat de comunicare si/sau abordare a pacientului si/sau de gestionare unor potențiale riscuri ce implica pacientul si /sau personalul centrului, precum si orice alte date sau informații pe care pacientul decide sa le dezvăluie psihologului.

2.2 Datele dvs. cu caracter personal sunt colectate direct de la dvs. numai in condițiile in care va exprimați in scris acordul de a beneficia de suport psihologic in cadrul centrului de dializa si numai in condițiile in care decideți in cadrul discuției cu psihologul sa divulgați respectivele date/ informații. Refuzul de a divulga anumite date sau informații nu are niciun fel de consecințe pentru dumneavoastră. Orice data sau informație divulgata psihologului este înregistrată doar in fisa dumneavoastră de evaluare psihologica si este tratata cu deplina confidențialitate, nefiind divulgata nici echipei medicale si nici unui terț. Pe cale de excepție, psihologul poate sa divulge anumite informații sau date personale in situația in care acestea se solicita de către o autoritate competenta, dar numai daca legea impune aceasta. De asemenea, potrivit legislației in domeniu, psihologul poate sa facă recomandări echipei de îngrijiri a pacientului cu privire la aspecte ce țin de modul de interacțiune, comunicare și îngrijire al pacientului.

2.3 Dat fiind faptul că, în conformitate cu reglementările în vigoare și legislația aplicabilă, psihologul are obligația legală de a tine o evidenta si a păstra datele cu caracter personal ale pacienților, efectuarea acestor prelucrări de date cu caracter personal nu este opțională. Astfel, în condițiile în care decideți să beneficiați de servicii de psihologie in cadrul centrului de dializa, va informam ca psihologul va procesa datele dvs. cu caracter personal conform celor menționate în prezenta informare si conform legislației aplicabile in domeniu, in caz contrar fiind în imposibilitate de a vă oferi asistență psihologica.

2.4 In contextul si pe durata pandemiei SARS-COV-2 se colectează si temperatura, simptome si stare generala, statusul viral si statusul vaccinării sau testării in ce privește infectarea cu virusul SARS-COV-2, respectiv a contactelor cu persoane posibil infectate anterior cu 14 zile.

3. Scopul prelucrării

Scopul prelucrării datelor dvs. cu caracter personal, de către Diaverum, este următorul.

1. Pentru a îndeplini obligațiile legale ce revin psihologilor de a tine o evidența a

serviciilor prestate precum și a datelor cu caracter personal ale pacientului căruia îi asigură astfel de servicii și pentru a putea avea o evidență cu privire la evoluția pacientului și a aspectelor care sunt necesare pentru a asigura o bună asistență psihologică acestuia.

2. În contextul și pe durata pandemiei cu virusul SARS-COV-2, datele menționate la pct. 2.4 de mai sus se colectează pentru protecția și sănătatea tuturor angajaților și conform reglementărilor aplicabile, inclusiv dar nelimitat la reglementările publicate de Institutul National de Sănătate Publică și solicitările autorităților competente, inclusiv dar nelimitat la Ministerul Sănătății, Direcțiile de Sănătate Publică etc.

4. Temeiul juridic al prelucrării

4.1 Prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal, în Scopul 1 din Secțiunea 3 de mai sus, are la bază îndeplinirea obligației legale de a prelucra datele dvs. personale din perspectiva legislației, în vederea prestării de servicii medicale de tipul celor menționate la art. 1.1.

4.2 Prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal, în Scopul 2 din Secțiunea 3 de mai sus, are la bază interesul legitim al companiei Diaverum. Diaverum are interesul legitim de a asigura protecția și sănătatea angajaților și pacienților săi, și prevenirea infectării cu virusul SARS-COV-2.

5. Cui distribuim informațiile?

5.1 Transferul datelor cu caracter personal către autoritățile competente
Datele dvs. cu caracter personal se pot transfera numai către autorități competente și numai dacă legea impune aceasta. De asemenea, potrivit legislației în domeniu, psihologul poate să facă recomandări echipei de îngrijiri a pacientului cu privire la aspecte ce țin de modul de interacțiune, comunicare și îngrijire al pacientului.

6. Cât timp stocăm datele dvs.?

Datele dumneavoastră cu caracter personal ce fac obiectul prezentei informări se arhivează în conformitate cu legea.

7. Drepturile dumneavoastră

7.1 Dreptul la informare cu privire la datele personale pe care le deținem în legătură cu dumneavoastră.

În calitate de pacient, aveți dreptul să știți care dintre datele dvs. personale sunt prelucrate de către Diaverum. Cererea pentru o astfel de informare este gratuită. Cererea trebuie trimisă în scris la:

Diaverum Romania SRL

Adresa poștală: Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania

7.2 Dreptul la corectarea datelor personale inexacte.

În cazul în care considerați că vreuna dintre datele dvs. personale prelucrate este inexactă, trebuie să raportați imediat la clinica în care sunteți tratat sau la Comitetul pentru Pacienți din municipiul dvs. De asemenea, aveți dreptul să solicitați ca persoanele care au primit datele dvs. personale să fie informate cu privire la orice inexactitate.

7.3 Dreptul la ștergere, limitare și transferul datelor.

Aveți posibilitatea să ștergeți datele dvs. personale, în anumite cazuri. De asemenea, aveți dreptul de a formula obiecții față de anumite prelucrări ale datelor dvs. personale și de a solicita ca prelucrarea datelor dvs. personale să fie limitată. Vă rugăm să rețineți că limitarea sau ștergerea datelor dvs. personale poate însemna că nu putem să ne îndeplinim obligațiile. De asemenea, puteți, în anumite circumstanțe, să obțineți datele dvs. personale într-un format prelucrabil automat și să transferați datele către un alt operator de date.

Pentru datele conținute în fișa dvs. medicală, legislația locală va prevedea dacă fișa trebuie să fie distrusă în totalitate sau parțial.

7.4 Dreptul la informare cu privire la accesul direct și accesul electronic.

În calitate de pacient, aveți dreptul de a obține informații cu privire la cei care au accesat fișa dvs. Diaverum păstrează evidențele cu toate accesările fișei dvs.

7.5 Pe cine trebuie să contactați pentru a vă exercita drepturile?

Pentru a vă exercita drepturile descrise mai sus, vă rugăm să contactați Responsabilul cu Protecția Datelor, E-mail: ro.dpo@diaverum.com, adresa poștală: DIAVERUM ROMANIA SRL, Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania

7.6 Operatorul de date și responsabilul cu protecția datelor.

Operatorul de date, de ex. responsabilul care se asigură că prelucrarea datelor cu caracter personal se face în conformitate cu legislația aplicabilă privind protecția datelor, este Diaverum Romania SRL, romania@diaverum.com.

Diaverum Romania a desemnat un responsabil cu protecția datelor, care poate fi contactat prin e-mail: ro.dpo@diaverum.com sau prin poștă DIAVERUM ROMANIA SRL, Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania.

7.7 Notificarea și dreptul la despăgubiri în cazul prelucrării incorecte a datelor cu caracter personal.

În cazul în care datele dvs. personale au fost prelucrate cu încălcarea legilor aplicabile privind confidențialitatea datelor, dumneavoastră, în calitate de pacient, aveți dreptul la despăgubiri pentru daunele suferite. Acest lucru poate fi raportat autorității de supraveghere, Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

8. Fișa dumneavoastră de evidența psihologică („Fisa”)

8.1 Dreptul la viață privată și confidențialitatea.

Datele personale conținute în Fișa dvs., ca pacient, sunt protejate și se asigură în mod strict confidențialitatea acestora. Numai psihologii Diaverum au dreptul să o citească. Persoanele care fac parte în prezent sau au făcut parte din echipa de îngrijiri au dreptul de a accesa fișa pentru echipa de îngrijiri care include recomandările psihologului în ceea ce privește interacțiunea cu dumneavoastră. Personalul echipei de îngrijiri are obligația de confidențialitate și nu poate dezvălui niciunui terț datele cu care iau contact prin intermediul acestei fișe.

8.2 Dreptul de a accesa datele dvs. din Fișa pacientului.

Dacă doriți să știți care date au fost înregistrate în legătură cu dumneavoastră, aveți dreptul să solicitați să vă citiți propria Fișă.

9. Securitatea datelor cu caracter personal

Securitatea datelor dumneavoastră personale este asigurată prin stocarea acestora în spații separate, în dulapuri închise cu cheie în spații separate, prin reglementarea dreptului de acces la acestea în sensul limitării acestuia strict la persoanele au dreptul conform legii să cunoască aceste date, precum și prin controlul accesului în clinică, prin reglementarea de reguli în ce privește protecția datelor cu caracter personal prin regulamentul de ordine interioară și, proceduri interne, prin asigurarea instruirii personalului în domeniul protecției datelor cu caracter personal în mod regulat și prin asumarea în scris în mod expres de către personalul Diaverum a obligației de a păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal cu care intra în contact.

10. Informații cu privire la utilizarea anumitor termeni de căutare

Pentru a obține rapid anumite informații solicitate, se folosesc așa-numiții, termeni de căutare. În conformitate cu legislația privind datele pacienților, datele personale sensibile, cum ar fi originea etnică și opiniile politice etc., nu pot fi folosite ca termeni de căutare.

11. Diverse

11.1 Modificări

În cazul în care se fac modificări în prezenta, vă vom informa prin versiunile actualizate ale prezentului document și ale politicii Diaverum privind protecția datelor, disponibile în clinică și pe pagina de internet a Diaverum.

11.2 Pe cine puteți contacta în cazul în care aveți întrebări?

Dacă aveți alte întrebări cu privire la prelucrarea datelor personale efectuată de către noi la Diaverum, vă rugăm să contactați Managementul clinicii unde beneficiați de tratament.



Diaverum Romania SRL

Adresa poștală: Piata Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania

Tel.: 0372.180.600

Fax: 0372.180.650

E-mail: romania@diaverum.com ; ro.dpo@diaverum.com

Nr. înreg.: CUI 25934329